



Carrefour Beausoleil



Le Réveil de

MIRAMICHI



www.carrefourbeausoleil.ca

151^e édition

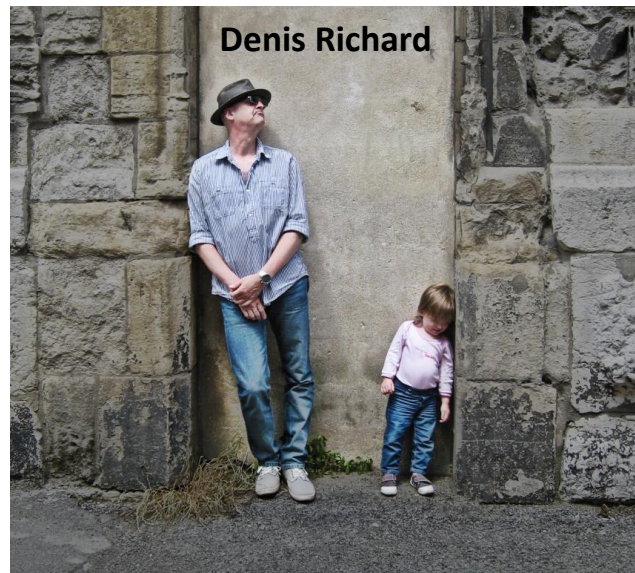
Le Coeur du développement de la francophonie à Miramichi

Novembre 2016

NOS SAVÉURS CULTURELLES SE CONTINUENT



Michel Robichaud



Denis Richard

**Denis Richard et Michel Robichaud (1^{re} partie),
le vendredi 18 novembre à 20h au
Théâtre Gilles-Laplante du Carrefour Beausoleil.**

THE



MATTRESS STORE

2368 King George hwy, Miramichi

Équipe du Centre communautaire Carrefour Beausoleil

Directeur général

Marc Allain
mallain@carbeau.ca

Adjointe administrative

Yvette Maillet
ymaillet@carbeau.ca

Directrice des services financiers

Charline Le Blanc-Beaupré
cleblanc@carbeau.ca

Directrice du développement culturel

Line Thibodeau
lthibodeau@carbeau.ca

Directrice du développement communautaire

Rachel Bernard
rbernard@carbeau.ca

Directeur des opérations et infrastructures

Gérard Picot
gpicot@carbeau.ca

Coordonnatrice des services pré-scolaires

Stacey Morin
smorin@carbeau.ca

Chef cuisinier

Patrick Mills
pmills@carbeau.ca

Superviseur de l'entretien/conciergerie

Vincent Savoie
vsavoie@carbeau.ca

Réceptionniste

Susan Bertin
sbertin@carbeau.ca

Agente communautaire de la santé et du mieux-être

Alda Poirier
apoirier@carbeau.ca

Agent communautaire jeunesse

Nataniel Michaud
nmichaud@carbeau.ca

Agente de développement de projet

Jenny-Arlette Muhimpundu
jarlette@carbeau.ca

Préposé au service à la clientèle

Virginie Dupont
vdupont@carbeau.ca

Pour nous joindre
300, chemin Beaverbrook
Miramichi, NB E1V 1A1
Tél. 627.4125 Téléc. 627.4592
www.carrefourbeausoleil.ca

Mot du directeur général

Marc Allain
Directeur général
mallain@carbeau.ca

La nourriture locale dans les services alimentaires scolaires est un sujet d'actualité. Dans les dernières années, un peu partout au Nouveau-Brunswick, plusieurs différentes initiatives ont vu le jour dans le but d'augmenter le montant de produits locaux dans les assiettes de nos élèves. En septembre 2015, le Carrefour Beausoleil a pris la décision de reprendre le contrôle de ces services alimentaires et de contribuer plus activement à ce nouveau mouvement. Un peu plus d'un an plus tard, les services alimentaires du Carrefour sont devenus un des beaux exemples qu'il est possible de nourrir nos élèves de façon saine, locale et durable. Pour ceux qui ne le savent pas encore, la nourriture préparée par notre chef Pat Mills se fait de plus en plus à partir de produits du Nouveau-Brunswick. Parmi nos fournisseurs locaux, on retrouve la Ferme du pouce vert d'Acadieville, les Viandes Boudreau de Memramcook,

Agropur et la trentaine d'agriculteurs participants à TFA (système de distribution d'aliments locaux).

La nourriture préparée à partir de ces aliments premiers est disponible chaque jour pour nos enfants à la cafétéria. Mais de plus en plus, les plats préparés par notre chef à partir de ces aliments locaux se trouvent dans d'autres points de vente. Ils se retrouvent, entre autres, par exemple, dans notre service de traiteur, au Café Mill Cove au centre-ville, dans d'autres écoles du District francophone sud ainsi que dans certaines écoles des districts anglophones. Grâce aux efforts des derniers mois, le Carrefour, par le biais de ces services alimentaires, joue un rôle de leadership de plus en plus significatif au niveau de la nourriture saine et locale dans les écoles du NB. Mais en plus, par ces mêmes efforts, le CCB s'efforce de remplir ses responsabilités corporatives et de jouer un plus grand rôle au niveau du développement économique de la communauté, de la région et de la province.



À lire ...

- P. 2 Mot du directeur général
- P. 3 Lalarmaloeil
- P. 4 - 5 Chronique culturelle
- P. 6 Chronique Mango
- P. 7 à 9 Nos communautés voisines
- P. 10 Ferme terre partagée
- P. 11 RIC
- Santé et Mieux-être
- P. 13 Équipe inter-générationelle
Radio CKMA
- P. 14 Buzz communautaire
- P. 15 Petite enfance du CB
- P. 16 - 17 École Carrefour Beausoleil
- P. 18 Programme CLEF
- P. 19 À votre Médiathèque PLL

Évènements ...

- 18 oct. au 30 nov. Exposition galerie d'art
- 26 oct. au 10 nov. Festival FRANCO FIL
- 2 nov. AGA Radio CKMA
- 6 nov. Spectacle Samajam TGL
- 8 nov. Heure du conte MPLL
- 9 nov. Bambins à la Médiathèque
- 14 au 25 nov. Festival du livre MPLL
- 18 nov. Spectacle Denis Richard et
Michel Robichaud
- 23 nov. Soirée jeux MPLL



Lalarmaloeil 2015-2016

Jean Dallaporta
Metteur en scène de la troupe

Giambattista DellaPorta (1535-1615), savant physicien et écrivain de pièces de théâtre. Elles seront présentées à Molière et Shakespeare, avance George Clubb, professeur de littérature à l'université Berkeley. Y a-t-il un lien à faire avec les faits que Jean Dallaporta pratique le théâtre depuis tout petit, a créé en France en 1973 une troupe qui continue son petit bonhomme de chemin et a pris un rôle dans plusieurs troupes de théâtre communautaires, multiculturelles, inclusives ou scolaires ici en Acadie, en français, mais aussi en anglais et en langue Mi'gmaq?

Les planches d'un théâtre sont un espace d'échange d'opinions sur des interprétations de fond et sur des kyrielles de brouilles et de détails à mettre au point. Ces échanges sont plus intéressants encore que la présentation du spectacle lui-même qui ne dure, lui, qu'un court moment. Dans les meilleures des situations, le metteur en scène d'une troupe non professionnelle laisse le champ grand ouvert pour que les acteurs prennent entre elles et eux les rennes de ces réglages des effets du jeu scénique plutôt que de les étouffer pour faire prévaloir une vision unique. À mon sens, l'écoute et la tolérance seraient des qualités que développe la pratique du théâtre amateur. Avec cette attitude, les participants s'enrichissent de la culture des autres et on est loin des dynamiques de rejet telles qu'on peut les déplorer parfois en milieu scolaire.

Une troupe de théâtre communautaire c'est aussi des gens qui ont d'autres responsabilités familiales, professionnelles ou envers la communauté ce qui parfois cause des retards et des empêchements. Par exemple fin avril, les journées de rencontre des professionnels du radon m'ont tenu loin du Nouveau-Brunswick quand commençaient ici les répétitions générales.



Longtemps, on entendra parler de la saison 2015-2016 de la troupe de théâtre communautaire Lalarmaloeil, de ses prix ou nominations au Festival de théâtre communautaire en Acadie. Quelques semaines après mon déménagement à Miramichi, on m'a proposé le doublage d'un acteur puis la fonction de metteur en scène plus tard en mars 2016

alors que seuls quelques fragments de la pièce avaient été placés. Nous avons joué devant notre public ici au Théâtre de feu Gilles-Laplante, mais aussi à l'Université de Moncton, à Néguaac et en France: Courseulles-sur-Mer, plage du Débarquement où nous avons aussi commémoré les forces armées canadiennes et Verneuil sur Arve, une autre commune de Normandie. Sans contredit et avec panache, on peut affirmer qu'il s'agissait d'une première tournée de troupe de théâtre amateur canadienne dans les vieux pays de tous les temps. Un bel exemple de ce que permet l'énorme support de notre communauté bien active. Cette tournée constituait donc un événement sans précédent: une PREMIÈRE MONDIALE! Mission accomplie!



LA QUALITÉ AU SOMMET

SOUL 2016
« Au premier rang des véhicules compacts multi-segment pour la qualité initiale aux E-U pour deux années consécutives. »

SPORTAGE 2017
« Au premier rang des véhicules utilitaires compacts pour la qualité initiale aux E-U. »
Pour le Sportage 2017

KIA

L'ÉVÈNEMENT
QUALITÉ AU SOMMET

750\$
BONI
GAGNANT
SUR TOUS
LES MODÈLES

LA NOUVELLE
FORTE
BERLINE 2017 REDESSINÉE

Miramichi KIA

1119 King George Hwy, Miramichi, NB
622-8500 www.miramichikia.com

Le pouvoir de surprendre

Chronique culturelle

Au Menu : Au Menu : Miramichi ART Core, Festival Franco-fil, SAMAJAM

Line Thibodeau
Directrice du développement culturel
lthibodeau@carbeau.ca

Galerie ARTcadienne accueille le Miramichi ART Core

Le 18 octobre dernier avait lieu le vernissage de la nouvelle exposition à la Galerie ARTcadienne qui regroupe plus de 200 œuvres d'un collectif d'artistes amateurs de Miramichi - le Miramichi ART Core. L'exposition se terminera le 30 novembre 2016 et la plupart des œuvres sont en vente (vous trouverez de tout pour tous les goûts et les porte-feuilles). Ce collectif est composé des personnes suivantes : Gloria Savoie, Daphne Colepaugh, Linda Gallant, Cathleen Richards Green, Jayshree Rai, Rick Mullin, Joe Thompson, Percy Rossignol, Sonja Mahabir, Nancy Gray Leger, Judy Rogers, Isabelle Matchett, Eydie Paterson et Christine Little.



1^{re} édition du FESTIVAL FRANCO FIL

Du 26 octobre au 10 novembre 2016 se déroulera la première édition de ce nouveau festival régional destiné à la jeunesse. Une panoplie d'activités aux saveurs culturelles sera organisée pour vous, la plupart gratuites et pendant les heures scolaires. Le festival a bien débuté avec les groupes Raffy et Qw4rtz en octobre dernier. Il se terminera avec du théâtre pour le primaire et le secondaire (IK ONKAR et Ally et la forêt) et un spectacle de percussions avec SAMAJAM (dimanche, 6 novembre à 15h).

Le spectacle Rythmo de SAMAJAM est un spectacle familial qu'il ne faut absolument pas manquer. Achetez votre billet tôt car les 100 premiers spectateurs auront droit de participer au spectacle avec un djembé (qui sera prêté gratuitement par les artistes). Une expérience inoubliable pour vos enfants, petits-enfants, neveux, nièces, petits voisins ! Vous apprendrez le rythme avec la percussion corporelle, des bâtons rythmiques, des djembés, de la danse africaine et plus encore ! S'il y a un spectacle à ne pas manquer cette année,

c'est celui-là. Billets disponibles à la réception du Carrefour Beausoleil ou au www.carrefourbeausoleil.ca.



Chronique culturelle

Au menu: Denis Richard et Michel Robichaud

Line Thibodeau
 Directrice du développement culturel
 lthibodeau@carbeau.ca

Denis Richard et Michel Robichaud

La série de spectacles Coup de cœur francophone se poursuit avec Denis Richard et Michel Robichaud (1^{re} partie), le vendredi 18 novembre à 20h au Théâtre Gilles-Laplante du Carrefour Beausoleil. Michel Robichaud, bien qu'il a un nom de famille qui semble acadien, nous arrive du Québec, alors qu'il a récemment gagné le Festival International de la chanson de Granby. Vous serez charmé par son folk progressif sympathique. Denis Richard, quant à lui, est bel et bien acadien. Un acadien assumé, une Acadie qui l'inspire quotidiennement dans ses chansons. On lui doit de bien belles chansons qu'il a coécrites pour des amis artistes. Certaines

chansons dont vous ignorez peut-être qu'il en est l'auteur. Vous aurez la chance de découvrir tout cela dans ce spectacle intime et chaleureux qui ne laissera personne indifférent. À prendre avec un bon verre de vin, entouré d'amis.



Le 14 novembre, élisons **Adam Lordon** pour maire!

Un leader d'expérience
 pour une ville positive, progressive et inclusive.

Contactez-moi: adamlordon@gmail.com ou
www.facebook.com/adamlordonnb

Suivi—Banquet celebrant le 30e anniversaire du Carrefour Beausoleil

Dave Curry

Bénévole de la communauté

Le soir du banquet, Donald Cormier a présenté à Jean-Claude Morris, une balle-molle autographiée par les joueurs de l'équipe du Carrefour Beausoleil de la ligue de Slow Pitch - Miramichi.

Sur la photo, on peut voir Marc Allain, Jean-Claude Morris, Donald Cormier et Gilles Allain.

Félicitations Jean-Claude pour tous tes accomplissements. Ta communauté est fière de toi.



Chronique nutrition Programme 5-2-1-0 Un mode de vie sain

Renée Murphy, RD/DT.I.
Diététiste du programme Mango
Réseau de santé Horizon
renee.murphy@horizonnb.ca

Une nouvelle initiative destinée à lutter contre l'obésité infantile et à favoriser la santé des enfants est en préparation dans le comté de Northumberland. « 5-2-1-0 Un mode de vie sain » fut lancée le mardi 4 octobre à l'école Natoaganeg durant la semaine du mieux-être provinciale.

La campagne 5-2-1-0 reconnaît que les conseils sur la santé sont parfois difficiles à comprendre et qu'ils peuvent sembler insurmontables. Elle regroupe donc les recommandations en quatre messages simples :

Mangez 5 portions ou plus de fruits et de légumes chaque jour

Limitez le temps passé devant l'écran à 2 heures par jour au maximum

Bougez et faites au moins 1 heure d'activité physique chaque jour

Buvez une plus grande quantité d'eau et optez pour des boissons avec 0 sucre ajouté

L'initiative est dirigée par un comité qui a été mis sur pied à l'automne 2015 après que les résultats d'un projet de recherche mené par l'Université de Moncton et la Santé publique de Miramichi aient révélé des taux d'obésité élevé

chez les bébés et les jeunes enfants. La formule 5-2-1-0 a été retenue par le comité car un bon nombre d'États américains et la Colombie-Britannique l'ont adoptée pour améliorer la santé de leurs collectivités.

Nous avons tous un rôle à jouer dans la promotion d'un mode de vie sain. Nous devons donc unir nos efforts pour améliorer l'accès à des choix de santé au travail, à l'école, aux garderies et dans la collectivité.

Fixez-vous un objectif 5-2-1-0 et partagez-le sur la page Facebook du Programme Mango <https://www.facebook.com/programmemangoprogram/> afin de courir la chance de gagner un panier de légumes et fruits du programme « Pensez Frais ».

Pour plus d'informations ou pour contribuer à l'initiative 5-2-1-0 Un mode de vie sain, veuillez communiquer avec Mango au 627-7564 ou Mango@HorizonNB.ca.



A Way of Life. Un mode de vie.
Ta'n Tel-mimajimk

Des nouvelles des communautés voisines

Rogersville
Stéphanie Caissie

Souper "potluck" communautaire pour la journée mondiale de l'alimentation

Centre Récréatif de Pleasant Ridge

Le dimanche 6 novembre

17 h 30

Nous partagerons un cochon rôti sur la braise.

Nous invitons les gens à amener un plat qui met en vedette
des produits d'ici.

La Ferme Terre Partagée

www.fermeterrepartagee.org

Rébeka Frazer-Chiasson : 506.626.0057

Kevin Arseneau : 506.251.8246

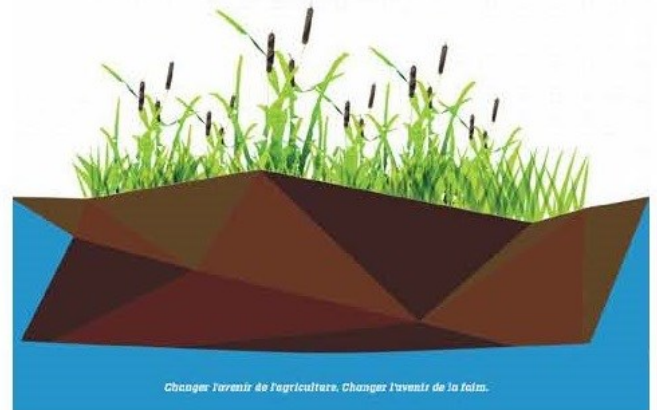
Jean-Eudes Chiasson : 506.627.6708

Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et l'agriculture

16 octobre 2016
Journée mondiale de l'alimentation



**Le climat change,
l'alimentation et l'agriculture aussi.**



Changer l'avenir de l'agriculture, Changer l'avenir de la faim.

Baie-Sainte-Anne
Alda Poirier

Tournoi « Washertoss »

Le comité du Centre communautaire de
Baie-Sainte-Anne aimerait profiter de l'occasion
pour remercier tous ceux et celles qui ont participé
à leur tournoi "Washertoss" qui a eu lieu
le vendredi 14 octobre 2016!

Félicitations aux gagnants

Dean Martin et Cristian Estrella!

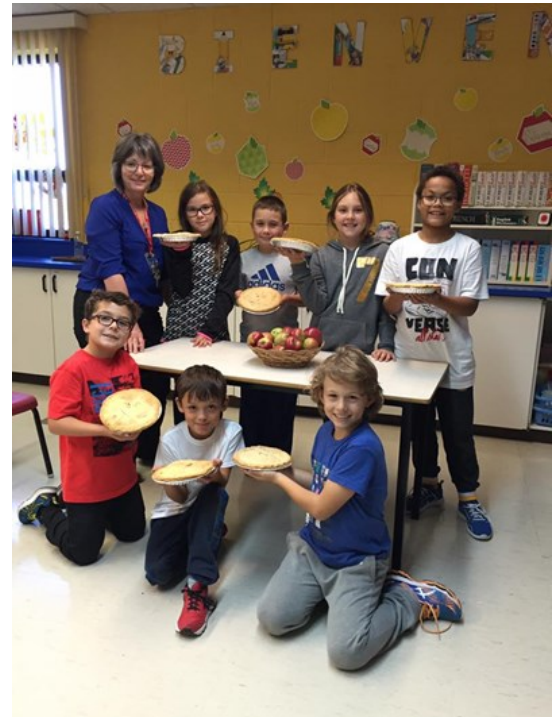


Des nouvelles des communautés voisines

Baie Ste Anne
Par Alda Poirier

ERBSA

La saison des pommes est arrivée et les élèves de 3e et 4e année de madame Solange de l'École Régionale de Baie-Sainte-Anne ont préparé leur propre tarte. Quelle belle occasion d'apprentissage! Ils ont même fait des "pets-de-soeur" avec le reste de la pâte. Demandez-leur d'où vient ce terme.



Il nous fait plaisir de vous inviter au 2^e

Marché de Noël

du Centre communautaire de Baie-Sainte-Anne
samedi, 5 novembre 2016 de 8h00-15h00
(commençant avec un déjeuner communautaire)
15 rue du Centre

Concours de décoration de maison en pain d'épices - Artisanat - Pâtisseries
Maquillage de visage - Pâtés à la viande - Tricotage - Courtepointes
Arbonne - Scentsy - Organo - Maquillage Younique - Leggings
Bijoux, diverses œuvres d'art - Photo avec Père Noël
et beaucoup plus!



Pour plus d'information, vous pouvez rejoindre, Alda Poirier soit par Facebook soit par téléphone au 228-3521.

Tournoi de crib à Baie-Sainte-Anne

Tous les mercredis soirs à 19h00,
le comité du Club d'âge d'or « La Goëlette »
de Baie-Sainte-Anne organise des tournois de crib.
Tous sont les bienvenus, membres et non-membres!
Venez vous amuser!



Des nouvelles des communautés voisines

Néguac

Par Alda Poirier

Souper de Noël Annuel et soirée musicale

Le 26 novembre 2016 à 18:30, Souper de Noël au profit du Centre Familial UNIQUE à la Légion Royal Canadienne de Néguac avec comme traiteur le Restaurant Chez Raymond et musique avec Daniel et Carole Ouelette. Pour la réservation d'une table de 8 à 10 ou 12 ou si vous êtes moins de personnes, vous pouvez contacter le 779-1900. Billets en vente jusqu'au 18 novembre, fait e vos réservations le plutôt possible car les billets se vendent vite. \$30.00 par personnes.

AGA - Centre Familial UNIQUE

le samedi 22 novembre à 19h30 au centre situé
au 1279 rue Principale, Néguac
Bienvenue à tous!

Bénévoles recherchés

Vous voulez faire partie d'une équipe dynamique? Pourquoi pas vous joindre à nous au Centre Familial UNIQUE ? Nous sommes à la recherche de bénévoles. Que ce soit pour une heure ou une journée de votre temps, votre aide est très précieuse. Rejoins-nous au 779-1900.

Club d'âge d'or de Néguac

Le club d'âge d'or de Néguac vous invite à une danse et un souper le 9 novembre 2016. Le coût est de 10,00\$/ personne. Au menu, "Poulet à la King" avec dessert, thé ou café.

Le 12 novembre, il y aura une danse de 8h30pm à 12h30am avec Danis Mallais! Tous sont les bienvenus!

"NOËL AVEC UN AIR DE FAMILLE"

Le Centre familial UNIQUE lance une invitation aux familles qui aimeraient participer à notre concert de Noël qui aura lieu le dimanche 11 décembre 2016 à 14 :00. Les recettes de cette activité iront aux profits de la banque alimentaire. Du plus petit au plus grand, venez chanter en famille: maman, papa, grand – maman, grand-papa, cousin, cousine, etc. Tous sont invités à joindre leur voix pour nous présenter deux chants de Noël. Il y a tellement de talents cachés dans nos communautés alors pourquoi ne pas saisir l'occasion de nous les faire découvrir. Si l'expérience vous intéresse, contacter le 779-1900 avant le 13 novembre 2016. Comme le nombre de familles participantes est restreint, les premières venues seront inscrites. Au plaisir de vous entendre!

REMERCIEMENT

Le Centre Familial UNIQUE dit un gros merci à Paul Albert pour nous avoir donné des légumes frais tout au long de l'été pour nos clients.

McCormack Denture Clinic

SERVICE COMPLET DE DENTUROLOGIE

- Réparation des dentiers - Regarnissage des dentiers partiels -
- Agrégation aux assurances - Possibilité d'attendre durant la réparation -

185 rue Jane, Miramichi, NB E1V 2T2

506-622-1066

Nouveau départ

Virginie Dupont
Préposé au service à la clientèle
vdupont@carbeau.ca



Je me présente : moi, c'est Virginie et j'arrive dans votre beau petit monde au Carrefour Beausoleil ! Déjà, l'appellation m'enthousiasme car il me plaît de croire que, dès le départ, cela veut dire que le soleil brillera tous les jours où

l'on est ici ! Bref, que des ondes positives... Quel beau commencement ! Comme précédemment évoqué dans l'article de Rachel, je suis arrivée de Belgique il y a maintenant un peu plus d'un an et je découvre chaque jour avec beaucoup de joie nos intérêts et nos différences ; donc quoi de plus intéressant que de me retrouver parmi vous ! C'est encore une belle nouvelle aventure qui commence !

Me voilà nouvelle à l'écriture aussi donc j'espère que vous serez indulgent et conciliant avec moi ! Par cette chronique, j'espère avoir un échange avec vous tous donc n'hésitez pas à m'écrire (vdupont@carbeau.ca) ou venir nous rencontrer, ça sera toujours un plaisir !

J'ai vécu la "rentrée" culturelle qui s'annonce vraiment excitante, intéressante et passionnante ; ça fera certainement partie de nos sujets de discussion,

car l'art et la culture sont vraiment des domaines qui me passionnent puisque j'ai suivi des cours ainsi que travaillé dans le domaine touristique pendant une bonne dizaine d'années avant d'arriver ici ! Je fais d'ailleurs partie du Comité touristique de Néguaac où nous vivons, mon conjoint et moi, depuis notre arrivée au Canada.

Maintenant, notre bel été indien se termine tranquillement, l'hiver pointe tout doucement le bout de son nez et, dans quelques semaines, nous serons déjà aux Fêtes de fin d'année donc déjà toute une belle programmation avec plein de sujets passionnants où vous et moi pourrons partager plein d'idées, d'expériences et de conseils.

Je tiens à tous vous remercier pour cet accueil chaleureux et j'espère vraiment vivre une belle et longue aventure avec vous tous !

L'automne est à nos portes

Rebeka Fraser-Chiasson
fermterrepartagee@gmail.com



Plutôt que de craindre l'arrivée du temps froid, de la neige et des aspects moins intéressants de l'hiver, à ce temps de l'année, on prend un grand plaisir à réaliser à quel point on vit au rythme des saisons. On se rappelle les souvenirs du passé basés sur les récoltes des années précédentes. On reconnaît qu'une autre année vient de passer alors qu'on entame une tâche annuelle propre à ces temps-ci. Malgré

que l'hiver, le printemps et l'été ont tous leurs travaux et leurs moments marquants tels l'achat des semences, le premier travail de la terre ou la récolte de fraises sous le soleil chaud de juillet, c'est probablement l'automne qui ont doit le plus d'événements qui nous ancrent dans la saison. Le fait de rentrer les oignons dans le haut de la grange, de faire l'inventaire visuel des courges et des citrouilles entreposées dans la serre ou de vérifier les températures qui se refroidissent rapidement nous ramène les souvenirs de l'année 2015, 2014 et toutes celles qui l'ont précédée ou on faisait pareil. Chaque année est unique et excitante mais chaque année est semblable aux autres parce que les matins froids, l'enthousiasme des récoltes continues de septembre et octobre ainsi que la fatigue d'une saison bien remplie sont toujours au rendez-vous. Cette réalité sert à nous rappeler et nous faire apprécier que c'est la nature plutôt qu'un patron qui détermine notre horaire hebdomadaire.

Cette année, comme chaque année, lorsqu'on a entrepris la récolte des courges et des citrouilles, en plus d'être heureux de voir les fruits de notre travail, on réfléchissait aussi au fait que ces fruits vivent avec nous les saisons qui se suivent. L'hiver dernier alors que nous mangions des tartes aux citrouilles et des purées de courges, on achetait de nouvelles variétés. Ce printemps, alors que la neige recouvrait toujours le sol, on plantait les graines dans la serre. Cet été, nous avons été impressionnés par les petites plantes qui sont vite devenues (après quelques désherbages) une véritable mer de plantes de courges dans leurs sections du jardin. Et finalement, pour finir l'histoire (qui en fait continuera en boucle pour plusieurs années on espère): la récolte, le partage avec les partenaires de paniers et clients du marché et encore une fois, l'appréciation du travail d'une année complète et le goût des saisons qui nous façonnent autant que nos légumes.

Le réseau d'inclusion communautaire de Northumberland

Isabella Impératori
 Coordonnatrice du RIC—Région 7
 Region7cin@gmail.com

LE RIC ET VOUS : le pilier de « l'Apprentissage ».

« Il est essentiel de miser sur l'apprentissage, la formation et l'éducation pour permettre à la communauté d'exploiter son potentiel au maximum et contribuer à réduire la pauvreté. De nombreux groupes et organismes sont dédiés à la prestation de programmes d'éducation et d'apprentissage et il est nécessaire de coordonner et de promouvoir ces initiatives afin qu'elles soient les plus efficaces possible. » (Réf. : *Plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick 2014-2019 de la SIÈS - Société d'Inclusion Économique et Sociale*).

En facilitant l'accès aux programmes de formation en milieu de travail, les personnes peuvent acquérir des compétences qui faciliteront leur transition vers le marché du travail et amélioreront leur qualité de vie. La disponibilité et la continuité de ces programmes de formation après l'entrée sur le marché du travail sont essentielles pour assurer le succès à long terme.

Voici quelques-unes des mesures prioritaires que le RIC s'emploie à mettre en œuvre avec votre aide à ce sujet :

- Appuyer et aider financièrement les initiatives communautaires en matière de littératie, d'éducation financière, d'éducation des adultes, de développement des compétences et de préparation au milieu de travail.
- Soutenir les initiatives d'apprentissage liées au développement de carrière et au

service de conseils en matière d'emploi pour les personnes à faible revenu.

- Renforcer et bâtir les capacités des parents, des familles, des tuteurs et des communautés à appuyer l'apprentissage des enfants et des jeunes.

Que ce soit pour de petits projets ou de grandes initiatives, le RIC - Réseau d'Inclusion Communautaire - de Northumberland est à votre disposition pour vous soutenir dans cet effort.

Contactez Isabella (Coordonnatrice du RIC Région7) au 506. 424.1702 ou par courriel : region7cin@gmail.com.



Un manque de respect...

Alda Poirier
 Agente communautaire de la santé et du mieux-être
 apoierier@carbeau.ca

Quelques semaines passées, une famille d'un patient francophone de la région a demandé la visite d'un curé. À son arrivée à l'hôpital régional de Miramichi, Père Gilbert est accueilli chaleureusement à la réception dans la langue de son choix, le français! Le patient recherché est aux soins palliatifs: alors on dirige Père Gilbert vers le

quatrième étage.

Il se rend au poste des infirmières où plusieurs sont à l'œuvre. Soudainement, l'une d'entre elles l'aperçoit et Père Gilbert lui dit : « Où est la... » Immédiatement, l'infirmière l'interrompt et lui répond: « I don't speak french! ». Père Gilbert reprend en disant : « Où est la chambre de... » « I have no idea what you're saying. I don't speak french! », lui répond brusquement l'infirmière.

« Quel manque de respect! » me partage le curé. « Si elle m'avait

seulement écouté, avec le nom de famille du patient, elle aurait pu me diriger vers sa chambre! »

Finalement, est-ce que la situation des soins de santé en français à Horizon s'améliore réellement?

Mon bureau est toujours situé au Carrefour communautaire Beausoleil, si vous avez des questions ou même des suggestions, vous pouvez me joindre au 506.623.8138 ou par courriel à apoierier@carbeau.ca

Patinoire du Carrefour Beausoleil



Le projet d'alimentation d'eau près de la patinoire débute grâce à un partenariat avec la Ville de Miramichi.

Sur la photo de gauche, nous apercevons l'excavatrice de Goodfellow's Trucking Ltd. qui se prépare à creuser.

La photo de droite, Daniel Richard, aide à l'entretien du CCB.



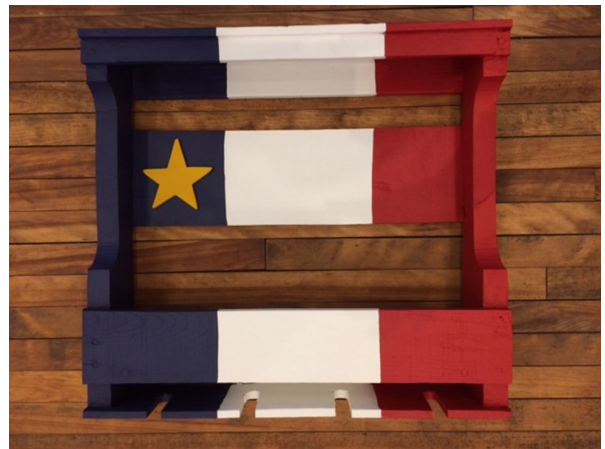
CRACKLE *and* TEAL

• RESTYLED FURNITURE & ARTISAN PAINT SUPPLY •

753 King George Hwy, Miramichi, N.B. 506-352-6000



Détaillant de peinture artisanale
en style de craie pour meubles.
Boutique de cadeaux et décor uniques.
Peinture de cuisine, porte et finition.
Venez nous voir et mentionner cette
annonce pour avoir la chance de
gagner ce porte-bouteilles de vin
avec le drapeau acadien.
Le tirage aura lieu le 1er décembre.



PUBLICITÉ PUBLICITÉ PUBLICITÉ PUBLICITÉ



Cherchez-vous à atteindre le marché francophone?
Placez vos annonces publicitaires avec:



Contactez: Pauline Daigle-Picot 506-627-9370, courriel: sales@ckma.ca

MIRAMICHI
BOLT & SCREW LTD.

190 Jane St.,
Miramichi, NB
E1V 2T4

Tel.: (506) 622-1042
Fax: (506) 622-1062

Spécialisé dans:
Boulons de toutes sortes,
vis, ancrages, étriers,
rondelles, etc...

Géré et exploité localement

NEIL SHAW
Propriétaire

Big Wheels

2500 King George Hwy.
Miramichi, N.B.

John Underhill

Tel. (506) 622-4994
Fax. (506) 622-4989

Cell. (506) 623-9845
Res. (506) 622-4790

Une équipe inter-générationnelle

Rachel Bernard
Directrice de développement communautaire
rbernard@carbeau.ca

Le 18 octobre dernier, des jeunes et moins jeunes leaders de la communauté se sont regroupés afin d'aider le centre communautaire à compléter une de leur mission. Celle-ci consistait à soutenir un fermier des environs qui avait une récolte qui s'en allait à la perte. Bref, une belle énergie avait envahi la cafétéria du Carrefour Beausoleil.



Assemblée Générale Annuelle
Radio MirAcadie Inc.
Le mercredi 2 novembre 19h
Salle Gilbert-Savoie au Carrefour Beausoleil

Bonjour, ici Jason Ouellette, directeur général de Radio MirAcadie inc. à Miramichi.

La radio CKMA tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 2 novembre à 19h à Gilbert-Savoie du Carrefour Beausoleil de Miramichi situé au 300, chemin Beaverbrook.

Lors de cette rencontre, l'actuel conseil d'administration procédera à l'élection de nouveaux membres, dévoilera ses états financiers et la direction générale procédera à l'élaboration des accomplissements de la radio CKMA pendant l'année financière 2015-2016.

Au plaisir de vous y voir!

Jason Ouellette, Directeur général CKMA, direction@ckma.ca

Buzz communautaire

Rachel Bernard

Directrice du développement communautaire

rbernard@carbeau.ca

Depuis 3 ans déjà, la radio communautaire CKMA se dote d'une émission deux fois par semaine avec les élèves du Carrefour Beausoleil. Ces animateurs/animateuses ont suivi une formation durant l'automne 2013 et depuis forment des duos et trios intéressants tous les mardis et jeudis de 12h30 à 13h00. Voici les membres de l'équipe de « Midi lunch » 2016-17.

Avant : Emily Catherine LaBrecque, Emma McKinnon, Grace Girouard, Erika Blackmore, Kristina Richard, Maya Rouselle.

Arrière : Maude Sonier, Hailey McGraw, Jorja McGraw, Emilie Schofield.



Votez Peggy McLean à la mairie

Le 14 novembre, avec l'appui des habitants de la ville de Miramichi, je m'engage à être une mairesse dynamique et attentive qui travaillera avec les intérêts fondamentaux de la communauté au premier plan de mon processus de prise de décision...



Ma vision pour une ville forte avec un développement durable est axée sur les éléments suivants :

- ◆ Créer un environnement propice à la forte croissance des activités et du développement économique, en mettant l'accent sur le rôle de leader de Miramichi dans le secteur de l'énergie verte et en luttant pour protéger et développer nos industries traditionnelles telles que l'industrie forestière et l'industrie manufacturière;
- ◆ Développer les parcs et l'infrastructure de loisirs, afin d'offrir plus de possibilités de croissance dans notre secteur touristique et d'améliorer la qualité de vie de nos résidents;
- ◆ Travailler pour préserver notre gestion budgétaire prudente du fonctionnement quotidien de la ville, tout en assurant des services de qualité pour les résidents de notre communauté et en réduisant les augmentations d'exigences fiscales municipales;
- ◆ Fournir les ressources nécessaires pour poursuivre nos efforts quant à nos services policiers municipaux et pour appuyer nos pompiers, afin d'offrir à notre collectivité l'environnement le plus sécuritaire possible pour vivre, travailler et élever une famille.

Avec mon expérience en tant qu'ancienne conseillère municipale, chef d'entreprise, bénévole communautaire et mère, j'offre un ensemble de solides compétences qui apporteront de nouvelles perspectives et des solutions positives aux défis qui confrontent notre ville.

Le 14 novembre, je demande pour votre appui!

Bureau de la campagne : 506 624-3041 Courriel : peggy4mayor@gmail.com

Twitter : [@Peggy4Mayor](https://twitter.com/Peggy4Mayor)

Petite enfance du Carrefour Beausoleil

Stacey Morin
 Coordonnatrice des services à la petite enfance
 smorin@carbeau.ca

Semaine des métiers

Qui n'a pas joué avec un camion de pompier, un camion de police ou une ambulance quand il était petit? Qui n'a pas rêvé de devenir pompier, policier ou travailleurs paramédicaux quand il serait grand.

Les amis de la classe des trois ans ont fait un beau projet sur les métiers. Pour cette raison, nous avons invité des gens de la communauté à venir parler de leur métier avec les enfants de la garderie.

Nous avons reçu la visite d'un pompier: Capitaine Bobby Pitre, d'un policier: Corporal Patrick Bouchard et deux paramédicaux: Messieurs Marcel Comeau et Garth Miller. Ces visites furent un grand succès. Un gros merci!



École Carrefour Beausoleil

Gina E. Matheson
Directrice-adjointe

Allons plus loin pour notre école!

Le samedi 1^{er} octobre, les gens de la communauté ont été nombreux à participer à l'activité « l'essai routier de Ford ». Grâce à la grande participation des parents et de la communauté, 3 000\$ ont été remis au comité du terrain de jeux. Un merci spécial à Kelly Tozer et Tracy O'Donnell, membres du comité des jeux, pour leur dévouement à ce projet ainsi qu'à Linda Dickson et Towne Ford.

L'amélioration du terrain de jeux du Carrefour Beausoleil constitue une autre stratégie de notre volet de mieux-être. Nous croyons qu'un ajout au terrain de jeux peut contribuer à diminuer la sédentarité de nos élèves.



Gina E. Matheson
Directrice-adjointe

Du Carrefour à Vancouver !

Dans le cadre de notre volet mieux-être, le Carrefour Beausoleil s'est donné l'objectif de réduire le temps sédentaire et augmenter l'activité physique chez nos jeunes. La première stratégie mise en place depuis le 12 octobre consiste en une marche autour du gymnase pendant la pause de 9h45-10h. L'activité se déroule le mercredi et le vendredi. Le personnel est invité à se joindre aux élèves de la maternelle à la 6^e année. Nous espérons accumuler 8 033 kilomètres, soit la distance de Terre-Neuve et Labrador, en passant par Miramichi, à Vancouver.

Le conseil des élèves du primaire a la tâche de calculer la distance parcourue. Une carte nationale à l'entrée du gymnase permet de constater l'évolution du parcours.

D'autres stratégies reliées au mieux-être seront mises en place tout au long de l'année afin d'engager notre population scolaire.

Cross Country

La saison de Cross Country est maintenant terminée. Quatre élèves du Carrefour Beausoleil sont montés sur le podium à chacune des compétitions. Il s'agit de Sady MacKinnon, Noah MacKinnon, Madalyn MacKinnon et Emma MacKinnon qui ont eu la chance de recevoir leur médaille de l'athlète olympique Geneviève Lalonde. Emma et Madalyn se sont également qualifiées pour le niveau Atlantique.

Quelle grande fierté pour notre école! On peut certainement rêver de voir ces jeunes exceller aux plus hauts niveaux... aux jeux olympiques peut-être?



École Carrefour Beausoleil

Nicole Bérubé
Enseignante

Une récolte fructueuse!

Merci aux parents et aux membres de la communauté qui se sont joints aux élèves de la maternelle à la troisième année afin de vivre ensemble des activités linguistiques et culturelles. Parmi les activités, on retrouvait des expositions et des fabrications d'œuvres d'art, des créations de petits livres, des comptines et des chansons, des activités de vocabulaire, de la lecture, du yoga ainsi qu'un diaporama de photos. Merci aux élèves de 4^e année d'avoir accompagné les plus jeunes lors de cette belle célébration.

Les enseignantes ont tenu à souligner et à partager les réussites et les apprentissages des élèves depuis le début de l'année scolaire. Quelle belle réussite!



Danielle Schofield, ancienne élève du Carrefour Beausoleil et étudiante en première année à l'Université de Moncton, fait déjà partie de l'équipe de Cross Country de l'Université de Moncton. Bravo Danielle!



Saviez-vous qu'il reste
20 mois avant
la finale des jeux de l'Acadie à Miramichi en 2018

rbernard@carbeau.ca



Programme CLEF - Bénévoles francophones recherchés pour janvier 2017

Régions de Miramichi, Baie-Ste-Anne et Rogersville.

Joanie Guignard
Gestionnaire programme CLEF
Littératie au primaire inc.

L'organisme provincial à but non lucratif, Littératie au primaire inc., s'attaque au faible taux d'alphabétisation qui persiste chez les adultes du Nouveau-Brunswick en intervenant de façon précoce, avant que les problèmes de lecture chez les enfants deviennent enracinés et coûteux à corriger. Grâce au programme CLEF, des bénévoles en lecture sont recrutés, formés et soutenus pour travailler, dans les écoles à travers la province, avec des enfants de deuxième année qui éprouvent des difficultés en lecture. Les séances ont lieu deux fois par semaine après les heures de classe, un à un avec l'enfant, et ce, pendant 10 semaines. L'an dernier, plus de 180 écoles des deux langues officielles et 1100 élèves ont participé au programme et nous ne cessons de grandir!

Fondé comme partenariat public-privé en 2009, l'organisme a connu au fil des ans de nombreux succès et a bénéficié du soutien important des particuliers, des collectivités et du secteur privé. L'engagement du secteur privé afin de mobiliser des ressources, d'accroître la sensibilité par rapport à l'effet du faible taux d'alphabétisme sur notre province et avant tout, d'inviter nos concitoyennes et concitoyens à se joindre à notre mouvement comme bénévoles et donateurs, est un élément critique de notre travail.

Ensemble, nous pouvons soutenir ce mouvement au Nouveau-Brunswick qui offre non seulement l'appui nécessaire aux élèves pour l'apprentissage de la lecture, mais qui constitue une stratégie pour attaquer les effets économiques d'une population qui a du mal à lire, ce qui aura pour effet d'accroître la prospérité de notre province. Nous ne pouvons tout simplement pas permettre que nos enfants prennent du retard. Nous devons créer une société où l'éducation et la littératie ne sont pas perçues comme des enjeux sociaux mais des droits humains fondamentaux. Nous vous prions de vous joindre à notre mouvement pour la littératie précoce. Notre avenir commun en dépend. Pour vous engagez : clefnb.com - 1.855.898.2533.



Nous recrutons des
Bénévoles
Maintenant

Devenez
BÉNÉVOLE
en lecture.

Un enfant et une page à la fois.

Il suffit de deux heures
par semaine, pendant
10 semaines.

Miramichi, Carrefour Beausoleil

Baie-Ste-Anne

Rogersville, W.F. Boisvert

Pour connaître d'autres écoles qui
offrent ce programme, veuillez
visiter notre site web

1.855.898.2533
www.clefnb.com





170 Wellington Street
624.9480

**Adaptive
Office Solutions**

www.adaptiveoffice.ca

Computer Repair • Virus Removal

Réparations d'ordinateur d'entreprises et résidentiels.
Services Bilingues.

À votre Médiathèque Père-Louis-Lamontagne

Geneviève Thériault McGraw
Directrice de la Médiathèque
mediathequeP@gnb.ca



Bonjour,
Nous aimerions vous inviter à donner pour la campagne annuelle de la Fondation des bibliothèques ! Vous pouvez contribuer à rendre un plus grand nombre de livres accessibles aux personnes qui en ont besoin à la Médiathèque Père-Louis-Lamontagne. Faites un don en ligne à www.fondationdesbibliotheques.ca ou demandez un formulaire de don au comptoir de prêt. Nous nous ferons un plaisir de répondre à toutes vos questions et à vous aider lors de votre démarche.

CinéBiblio

Ce mois-ci, la Médiathèque présentera

Angry Birds

Le mercredi 16 novembre 2016
de 18h00 à 19h40.

Au théâtre Gilles-Laplante.
Toute la famille est invitée!



Bambins à la bibliothèque

Un mercredi soir par mois de 18h00 à 18h45, les enfants de 0 à 4 ans sont invités à venir s'amuser avec nous; histoires, comptines et petits bricolages sont à l'horaire. Venez vous amuser avec vos jeunes enfants le **mercredi 9 novembre!**

Heure du conte sur le thème du jour du Souvenir

Il y aura une heure du conte pour les enfants âgés de 3 et 4 ans à la Médiathèque Père-Louis-Lamontagne le mardi 8 novembre de 11h00 à 11h30. Inscription : 627-4084

Nouveau! Soirée jeux

Le mercredi 23 novembre, de 18h00 à 20h00, toute la famille est invitée à venir jouer avec nous, au bingo ou à des jeux de société! Apportez vos amis, vos voisins et venez vous amuser!

Festival du livre - 2 semaines !!

Le festival du livre Scholastic se tiendra à la Médiathèque Père-Louis-Lamontagne du 14 au 25 novembre.



Voici les heures d'ouverture.

Lundi 14 novembre : 10h00 à 17h00

Mardi 15 novembre : 10h00 à 17h00

Mercredi 16 novembre : 10h00 à 20h00

Jeudi 17 novembre : 10h00 à 20h00

Vendredi 18 novembre : 10h00 à 17h00

Lundi 21 novembre : 10h00 à 17h00

Mardi 22 novembre : 10h00 à 17h00

Mercredi 23 novembre : 12h00 à 20h00

Jeudi 24 novembre : 10h00 à 17h00

Vendredi 25 novembre : 10h00 à 15h00

Dialogue Nouveau-Brunswick

Carole Fournier
Directrice générale
carole.fournier@dialoguenb.org

Depuis plus d'un quart de siècle, Dialogue Nouveau-Brunswick favorise un rapprochement entre les Néo-Brunswickois d'expression française et d'expression anglaise. Géré par un conseil composé d'administrateurs et d'administratrices bénévoles, l'organisme crée des occasions pour que les francophones et les anglophones de tout-âge puissent se

rencontrer et échanger. En plus de projets ponctuels, Dialogue Nouveau-Brunswick compte quelques programmes de longue date incluant le Prix Dialogue du Lieutenant-Gouverneur, le programme d'échange Mon ami.e Dialogue, le Rendez-vous des ami.e.s et les bourses d'études. Ultimement, l'organisme vise à contribuer à la cohésion sociale en favorisant des relations harmonieuses entre les Néo-Brunswickois-e-s d'expression française et d'expression anglaise.



1753 rue Water, Miramichi
506-773-3530
www.inclinesports.ca




INCLINE SPORTS

WWW.INCLINESPORTS.CA

- 10% à 50% de réductions sur tous les vélos en stock (excepté les modèles 2017)
- 30% à 50% de réductions sur la collection de vêtements cyclistes d'été
- Skis de fond, raquettes à neige
- Freestyle trick scooters, skateboards & longboards



Town Square Boutique

LADIES FASHIONS

112 boulevard Newcastle, Miramichi, NB 506-622-5488

Le Réveil de
MIRAMICHI

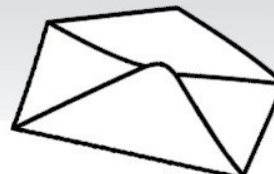
Prochaine date de tombée du Réveil: le 20 novembre 2016. Le Carrefour Beausoleil commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est strictement interdite.


Votre Réveil est disponible en format PDF sur notre site internet: www.carrefourbeausoleil.ca

Adresse:

300, chemin Beaverbrook
Miramichi, N.-B.
E1V 1A1

Téléphone : 506 627 4125
Télécopieur : 506 627 4592
Courriel : ymailto@carbeau.ca



POSTES		CANADA
CANADA		POST
Port payé		Postage paid
Poste-publications		Publications Mail
42167515		